



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2014-15/24
N° Pr. 2170-67-02-14-6

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 19 e 26 del *“Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua VI Sessione ordinaria, tenutasi a Valle il 22 dicembre 2014, dopo aver esaminato, in I Lettura, la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015”* e la Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015”*, su proposta del Titolare del Settore *“Finanze e Bilancio”*, ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE

22 dicembre 2014, N° 63,

“Approvazione in I Lettura della Proposta di “Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015 – I Lettura” e della Proposta di “Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015 – I Lettura”

1. Si approva, in I Lettura, la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015 – I Lettura”* e la relativa Delibera (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione.
2. Si approva, in I Lettura, la Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015 – I Lettura”* e la relativa Delibera (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione. La Proposta contempla l'elenco di _____ progetti e interventi alternativi nel caso alcuni dei progetti e delle iniziative prioritarie risultassero non condivisi dal *“Comitato di Coordinamento delle attività a favore della Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia”*. La Proposta si articola nei seguenti importi complessivi:
 - a) Legge 73/01 per il 2015, progetti prioritari: € 3.062.726,00.
 - b) Legge 73/01 per il 2015, progetti alternativi: € _____.
3. I mezzi finanziari per l'attuazione del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015”* sono assicurati dal Ministero agli Affari Esteri della Repubblica Italiana, dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dalla Regione Veneto, dalla Repubblica di Croazia, dalla Repubblica di Slovenia, dalla Regione Istriana, dai Fondi dell'UE, da mezzi propri e da altre fonti.
4. La ripartizione dei mezzi di cui alla Legge 73/01, Cap. 4544 del MAE, per il 2015, tra UI e UPT nella Convenzione MAE-UI-UPT, dovrà tenere conto della tradizionale suddivisione dei compiti, delle iniziative e delle risorse, ivi comprese la suddivisione delle

spese di gestione, nel rapporto di _____ in favore dell'UI e di _____ in favore dell'UPT.

5. Si approva, in I Lettura, la ripartizione del “*Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani per l'anno d'esercizio 2015*” (in allegato), nell'importo totale di 533.500,00 €, unitamente al Fondo di riserva (in allegato), nell'importo di 61.546,00 €, che sono parte integrante della presente Conclusione. Si approva di versare la prima tranches di finanziamento per il 2015 non appena l'Università Popolare di Trieste avrà la relativa disponibilità finanziaria, alle Comunità degli Italiani che sono in regola con il rendiconto. Le Comunità degli Italiani sono tenute a trasmettere all'Unione Italiana copia del Bilancio consuntivo per l'anno d'esercizio 2014 entro e non oltre il 30 aprile 2015 all'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva. Entro lo stesso termine sono tenute a trasmettere, sugli appositi formulari predisposti dall'Unione Italiana, le specifiche delle entrate per finanziatori e delle uscite per singole voci di spesa per l'anno d'esercizio 2015.
6. Si approva, in I Lettura, la ripartizione del “*Fondo per la valorizzazione delle attività artistiche - culturali italiane delle Comunità degli Italiani e per la diffusione e la promozione della lingua e cultura italiana per l'anno d'esercizio 2015*” (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione, nell'importo di € 693.216,00 al lordo. Entro il termine del 16 febbraio 2015 le CI sono chiamate a trasmettere all'Unione Italiana il prospetto delle iniziative, dei progetti, delle attività, delle Sezioni, e dei corsi, ecc. che si desiderano attuare e attivare con i mezzi di cui al presente Atto. Alle CI e alle SAC si richiede uno sforzo ulteriore a migliorare costantemente la qualità delle attività e delle iniziative che queste realizzano. Si richiede alle CI e alle SAC di curare massimamente la visibilità e la pubblicizzazione delle attività, dandone comunicazione anche preventiva all'UI che a sua volta ne darà pubblica informazione. Le Comunità degli Italiani e le SAC sono tenute ad inviare all'Unione Italiana il curriculum dei docenti dei corsi di italiano, dei Dirigenti delle Sezioni culturali e dei Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le Comunità degli Italiani. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente punto, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dello Stato italiano, dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme riscosse per le attività svolte, i Dirigenti delle Sezioni culturali e artistiche e i docenti dei corsi di italiano operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti. Le attività e le iniziative di cui al presente punto devono essere realizzate entro il 31 dicembre 2015, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario. Entro 30 (trenta) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al presente punto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'Istituzione. L'erogazione dei fondi di cui al presente punto è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta. Entro quindici (15) giorni lavorativi dall'accredito ai Beneficiari dei mezzi finanziari di cui al presente punto, l'istituzione è tenuta ad inviare all'Unione Italiana copia dell'ordine di bonifico bancario o copia dell'estratto conto bancario riferito al pagamento delle relative spese, ovvero le quietanze degli importi ottenuti. Al fine di assicurare il pagamento trimestrale del personale docente che sarà eventualmente ingaggiato dalle CI, si provvederà a richiedere al Ministero degli Affari Esteri italiano la possibilità di fare

prioritariamente ricorso al Fondo di Rotazione dell'UI in attesa dell'erogazione dei relativi mezzi.

7. Si chiede all'Università Popolare di Trieste e all'ufficio di contabilità dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana il dettaglio di spesa riferito all'attuazione del Piano UI del 2013 e del 2014 per singole voci e capitolati di spesa.
8. Fino all'accoglimento del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015”* in sede di Assemblea UI, si autorizzano le spese di cui al Capitolo 8, *“Unione Italiana: Spese funzionali”* della *“Proposta di Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015”*, nonché le spese dell'attività ordinarie pianificata per i primi mesi dell'anno in conformità al programma di lavoro.
9. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Il Presidente
Maurizio Tremul

Valle, 22 dicembre 2014

Recapitare:

- Ai membri della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- Al Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Roberto Palisca.
- Al Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Paolo Demarin.
- Al Segretario Generale dell'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva, Dott.ssa Christiana Babić.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig. Marin Corva.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.



UNIONE ITALIANA

Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume

ASSEMBLEA

Sig. Amm. _____
N° Pr. _____

MOTIVAZIONE AL “PROGRAMMA DI LAVORO E PIANO FINANZIARIO DELL’UNIONE ITALIANA PER IL 2015”

La presente Proposta di “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2015*” rappresenta l’insieme delle richieste, delle necessità, dei bisogni, delle iniziative e degli interventi, raccolti per Settori di competenza e di attività, che l’Unione Italiana - sia direttamente sia indirettamente, ossia in collaborazione o per il tramite delle Comunità degli Italiani, delle Scuole Italiane, degli Enti e delle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana - pianifica di poter svolgere nell’anno 2015, in conformità alle disponibilità finanziarie che saranno assicurate dai finanziatori – erogatori all’Unione Italiana.

La quantificazione finanziaria del presente atto è stata elaborata sulla base dell’esperienza consolidata, di alcuni dati oggettivi e direttamente noti all’Unione Italiana in alcuni campi di attività (ad es.: numero di ore di corsi di italiano, di ore di attività artistica e culturale, ecc. moltiplicati per il costo orario lordo, in base al Tariffario UI; costo di singole attività tradizionali e continuative; importi pianificati da ripartire tra le singole CI o istituzioni; ecc.); sulla base della programmazione responsabile svolta dalle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana (Dramma Italiano, Centro di Ricerche Storiche, EDIT, ecc.); sulla base delle indicazioni e delle informazioni fornite dall’Università Popolare di Trieste.

Il Programma è stato quantificato finanziariamente partendo dalle “*Linee programmatiche della Giunta Esecutiva per il mandato 2014-2018*” approvate dall’Assemblea dell’Unione Italiana e basandosi sulle fonti di finanziamento dei singoli finanziatori come erogato all’Unione Italiana nel corso del 2014.

Le spese sono state pianificate in base ai dati disponibili ed alla mole delle attività previste dal Programma proposto per l’anno 2015, partendo dalle spese realizzate nell’anno 2014 per uguali o simili attività, al prezzo di mercato il giorno della stesura del Programma e agli oneri fiscali vigenti, applicando il cambio di 1 € = 7,5 Kune.

Le spese dell’Assemblea, della Giunta Esecutiva, degli organismi operativi dell’Assemblea e le spese di gestione dell’Unione Italiana di Fiume e di Capodistria per il 2015, sono state quantificate finanziariamente in base alle uscite medie realizzate nel periodo gennaio-novembre 2014, prendendo in considerazione le attività pianificate nel Programma dell’Unione Italiana per il 2015.

Il “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2015*” risente della dinamica dei finanziamenti da parte dello Stato italiano in favore della Comunità Nazionale Italiana. La fluttuazione dei finanziamenti è la seguente:

- a) Cap. 4544 del MAE (Legge 73/01 e successive modificazioni): da 3.062.726,00 € a 3.062.726,00 € ossia _____ € ossia _____ %.
- b) Cap. 4545 del MAE (contributo ordinario, Piano Permanente UI-UPT): da 1.063.203,00 € a 1.063.203,00 € _____ %, ossia _____ €
- c) Cap. 4543 del MAE: da 33.650,00 € a _____ € ossia _____ €
- d) L. 78/79 del FVG: da 800.000,00 € a € _____; ossia _____ %, ossia _____ €
- e) Complessivamente i finanziamenti in favore della CNI passano da 4.959.349,00 € a _____ € _____ %, ossia _____ €

Italia. Il contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri italiano all'Università Popolare di Trieste a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia (Cap. 4545) per il 2015 è pari a 1.063.203,00 € (era 1.063.203,00 € nel 2014), diminuito di 159.486,00 € il che è pari al 15% di detto importo che andrà a coprire le spese di gestione dell'Università Popolare di Trieste. La differenza di **903.717,00 € (A)** al netto è a favore della Comunità Nazionale Italiana di Croazia e Slovenia.

Il contributo ordinario della Regione Autonoma del Friuli Venezia Giulia all'Università Popolare di Trieste a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2014 è pari a 800.000,00 € (era 800.000,00 € nel 2014), diminuito di €120.000,00, il che è pari al 15% di detto importo destinato alla copertura delle spese di gestione dell'Università Popolare di Trieste. La differenza di **680.000,00 € (B)** al netto è a favore della Comunità Nazionale Italiana di Croazia e Slovenia.

La stampa dei libri del CRS è finanziata con i fondi di cui al Capitolo 4543 del Ministero degli Affari Esteri italiano, per un importo pari a **€33.650,00 (C)**.

Inoltre, l'UPT non ha ancora comunicato l'esistenza di eventuali residui passivi al termine dell'anno d'esercizio 2013 e 2014.

Complessivamente, il contributo ordinario all'Università Popolare di Trieste per il 2015, a favore della Comunità Nazionale Italiana, è, pertanto, pari a **1.583.717,00 € (A+B)**, ovvero **1.617.373,00 € (A+B+C)**, rispetto a 1.617.373,00 €

Inoltre, una parte sempre più consistente del programma dell'Unione Italiana, per motivi di così detta capienza sui fondi ordinari del MAE per il tramite dell'UPT, è spostato sui fondi straordinari derivanti dalla Legge 73/01 e successive estensioni, ovvero dal rifinanziamento triennale della Legge 193/04, per un importo al lordo (comprensivo del 10% delle spese di gestione) complessivo pari **3.062.726,00 €**

La Regione Veneto, altresì, dovrebbe poter accogliere la richiesta di finanziamento del Festival dell'Istrogeneto, che l'UI ha candidato a valere sul Bando della Legge 15/1994, e potrebbe assegnare un contributo di **€25.000,00**.

Croazia. La finanziaria della Repubblica di Croazia ha fissato per il 2015 uno stanziamento in favore della CNI, per il tramite del Consiglio per le Minoranze Nazionali, pari a Kune 808.000,00 (erano Kune 808.000,00 nel 2014), ossia pari a **107.733,00 €**

Il contributo ordinario dell'Assessorato per le Comunità Nazionali della Regione Istriana a favore dell'Unione Italiana per il 2015 dovrebbe esser pari a 275.000,00 Kune, ossia **36.667,00 €**. Inoltre la Regione Istriana dovrebbe assegnare un contributo di 50.000,00 Kune, ossia **6.666,00 €** all'UI, che ha aderito al Bando regionale per la cultura, in favore della IV Edizione del Festival dell'Istrogeneto. Pertanto complessivamente il contributo della Regione Istriana ammonterebbe a **€43.333,00**.

Slovenia. La finanziaria della Repubblica di Slovenia ha fissato per il 2015 un contributo in favore della CNI, per il tramite dell'Ufficio per le Comunità Nazionali del Governo sloveno, pari a

€ 41.800,00 (era 41.800,00 € nel 2014). Pertanto nel 2015 le entrate da questa fonte a favore dell'Unione Italiana saranno pari a **41.800,00 €**

Progetti UE. Dai progetti europei sono previste entrate per il 2015 pari a 2.000,00 €

Spese gestione Convenzioni MAE-UI-UPT. Dalle spese di gestione di cui alle Convenzioni MAE-UI-UPT si prevede di utilizzare per il funzionamento delle strutture dell'UI € 156.309,00.

Altro. Gli introiti derivanti dagli immobili di proprietà dell'Unione Italiana dati in affitto a terzi saranno pari a 23.612,00 € con un aumento di €+2.787,00 (erano 20.825,00 € nel 2014). Dalle quote di iscrizione degli allievi del CSMC dell'UI deriveranno €10.800,00, da altre attività ulteriori 30.000,00 €

Complessivamente, per la realizzazione delle attività a programma in favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015, all'Unione Italiana in qualità di ente propositivo dovrebbero essere assicurati €5.120.680,00 (erano 5.199.112,00 € nel 2014), con una differenza di €- 78.432,00 ossia dello - 1,51%.

RIEPILOGO DEI FINANZIAMENTI			
N°	Soggetto finanziatore	€	€
1.	Repubblica Italiana: Cap. 4545 e Cap. 4543 MAE, Contributo ordinario all'UPT.	903.717,00	
2.	Repubblica Italiana: Cap. 4544, L. 19/91 e successive estensioni.	3.062.726,00	
3.	Repubblica Italiana: L. FVG 78/79.	680.000,00	
4.	Repubblica Italiana: Altri (Cap. 4543 MAE).	33.650,00	
5.	Repubblica Italiana: L. Veneto 15/1944	25.000,00	
6.	Repubblica Italiana: Residui		
	TOTALE ITALIA		4.705.093,00 (nel 2013: €4.768.701,00; ossia - €63.608,00)
5.	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali.	107.733,00	
6.	Repubblica di Croazia: Regione istriana.	43.333,00	
	Totale Croazia		151.066,00 (nel 2014: €151.066,00)
7.	Repubblica di Slovenia: Ufficio per le Nazionalità.	41.800,00	
	Totale Slovenia		41.800,00 (nel 2014: €41.800,00)
8.	Progetti UE	2.000,00	
9.	Convenzioni MAE-UI-UPT: Spese di gestione	156.309,00	
10.	Entrate proprie.	64.412,00	
	Totale altre entrate		222.721,00

	TOTALE COMPLESSIVO		5.120.680,00 (nel 2014: €5.199.112,00; - €78.432,00)

La partecipazione di altre fonti per il finanziamento delle attività a titolo di donazione o di partecipazione alle spese da parte di soggetti culturali, giuridici e privati è strettamente finalizzata e si verifica saltuariamente, indipendentemente dal programma delle attività pianificate.

Dopo l'approvazione da parte dell'Assemblea dell'Unione Italiana, sarà cura dell'Amministrazione dell'UI inviare copia del "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015" a tutti gli Enti finanziatori.

La Giunta Esecutiva, nel corso della sua VI Sessione ordinaria, tenutasi il 22 dicembre 2014, a Visinada, ha approvato, in I Lettura, la proposta di "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015 – I Lettura".

La Giunta Esecutiva, nel corso della sua _____ Sessione ordinaria, tenutasi il ____ gennaio 2015, a _____, ha approvato la proposta di "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015".

L'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua _____ Sessione, tenutasi il _____ 2015, ha approvato il "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015".

Il Comitato di Coordinamento per la Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia riunitosi a Trieste il _____ 2015 ha apportato delle modifiche al "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015".

La Giunta Esecutiva, nel corso della sua _____ Sessione ordinaria, tenutasi il _____ 2015, a _____, ha preso atto delle modifiche apportate dal Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia ed ha approvato il "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015 – I Assestamento".

L'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua _____ Sessione ordinaria, tenutasi il _____ 2015, a _____, ha preso atto delle modifiche apportate dal Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia ed ha approvato il "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015 – I Assestamento".

Il "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015" potrà essere modificato o integrato in seguito a cambiamenti del Programma delle attività dell'Unione Italiana o in seguito a eventuali modifiche di legge e altre disposizioni.

Il Presidente della Giunta Esecutiva
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea
Roberto Palisca

_____, _____ 2015

FONDO DI PROMOZIONE C.I. - 2015

NR.	COMUNITA' DEGLI ITALIANI	NUMERO SOCI ELEZIONI 2014	TOTALE 2015 (533.500,00)
	1	2	3
1	ABBAZIA	417	7.752,80
2	ALBONA	919	12.802,78
3	ANCARANO	50	2.500,00
4	BERTOCCHI	101	6.682,92
5	BUIE	1.020	14.944,18
6	CAPODISTRIA	947	11.879,96
7	CASTELVENERE	301	8.695,50
8	CHERSO	241	5.392,34
9	CITTANOVA	661	11.185,02
10	CRASSIZA	228	4.249,64
11	CREVATINI	133	7.212,80
12	DIGNANO	782	14.872,06
13	DRAGA DI MOSCHIENA	58	5.699,16
14	FASANA	589	8.916,56
15	FIUME	7.220	52.888,34
16	GALLESANO	738	13.428,42
17	GRISIGNANA	310	7.112,92
18	ISOLA - P. Besenghi degli Ughi	578	12.531,24
19	ISOLA - Dante Alighieri	290	11.728,30
20	KUTINA	248	4.725,52
21	LAURANA	177	5.491,28
22	LEVADE-GRADIGNE	206	4.854,24
23	LIPIK	257	5.000,86
24	LUSSINPICCOLO	496	7.717,86
25	MATTERADA	232	9.763,14
26	MOMIANO	405	11.482,78
27	MOMPADERNO	259	3.935,76
28	MONTONA	397	5.511,40
29	ORSERA	284	5.249,40
30	PARENZO	1.417	14.738,42
31	PINGUENTE	0	0,00
32	PIRANO	1.157	13.894,54
33	PISINO	570	7.427,98
34	PLOSTINE	779	6.056,46
35	POLA	5.200	47.134,04
36	ROVIGNO	2.422	18.961,82
37	SALVORE	648	10.639,14
38	SAN LORENZO - BABICI	482	9.431,38
39	SANTA DOMENICA	157	7.044,92
40	SISSANO	457	11.795,72
41	SPALATO	47	4.811,40

42	STERNA	273	3.935,76
43	STRIDONE	0	0,00
44	TORRE	469	9.820,20
45	UMAGO	2.259	16.895,36
46	VALLE	425	11.492,78
47	VEGLIA	94	5.335,28
48	VERTENEGLIO	691	14.079,24
49	VILLANOVA	162	6.351,04
50	VISIGNANO	360	5.730,34
51	VISINADA	227	6.727,98
52	ZAGABRIA	111	3.627,76
53	ZARA	517	13.361,26
	TOTALE	37.468	533.500,00



UNIONE ITALIANA

Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA – REKA (HR)
Tel. +385/(0)51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume

FONDO DI PROMOZIONE **PER LE ATTIVITÀ ISTITUZIONALI DELLE** **COMUNITÀ DEGLI ITALIANI** **- Anno d'esercizio 2015 -**

1. L'ammontare del "**Fondo di promozione per le attività istituzionali delle CI**" per il 2015, è pari all'importo di **533.500,00 €** da suddividere tra 51 Comunità degli Italiani.
2. Il "**Fondo di riserva**" è pari all'importo di **61.543,00 €** Di tale importo, **44.230,00 €** sono distribuiti come segue:

CI Abbazia	3.500,00	€
CI Fiume	17.000,00	€
CI Zagabria	7.380,00	€
CI Zara	6.000,00	€
CI Montenegro (438 soci effettivi)	10.350,00	€

Il rimanente importo di **17.313,00 €** verrà utilizzato per incentivare l'attività delle sezioni giovanili delle CI e per coprire le spese impreviste legate alle Comunità degli Italiani disagiate, in situazioni precarie o eventuali aumenti degli affitti.

Per aderire alla prima tranche del "**Fondo di promozione 2015**" si deve **rendicontare l'ultima tranche del Fondo Promozione 2014** come pure far pervenire alla Segreteria dell'Unione Italiana il **Bilancio consuntivo della CI per il 2014** entro e non oltre il **30 aprile 2015** corredato delle spese e degli introiti avuti, **pena la perdita di tranche successive.**

**“Fondo per la valorizzazione delle attività artistiche - culturali italiane delle Comunità degli Italiani e per la diffusione e la promozione della lingua e cultura italiana -
PIANO 2015**

Nr.	Comunità degli Italiani	Attività culturali 2014	Attività artistiche 2014	Corsi di lingua italiana 2014	Altre attività e iniziative 2014	TOTALE 2014 (6=2+3+4+5)
	1	2	3	4	5	6
1	ABBAZIA	717,71	1.523,96	6.807,50	2.476,58	11.525,74
2	ALBONA	680,75	10.115,95	2.723,00	1.701,88	15.221,57
3	BERTOCCHI	901,82	4.218,71	0,00	0,00	5.120,52
4	BUIE	3.150,90	9.269,87	0,00	0,00	12.420,77
5	CAPODISTRIA	970,29	9.185,08	0,00	9.267,40	19.422,77
6	CASTELVENERE	953,05	7.616,62	0,00	0,00	8.569,67
7	CHERSO	0,00	0,00	4.551,30	0,00	4.551,30
8	CITTANOVA	4.615,49	5.934,20	0,00	120,59	10.670,27
9	CRASSIZA	0,00	1.908,36	0,00	0,00	1.908,36
10	CREVATINI	5.174,91	3.881,18	0,00	913,98	9.970,07
11	DIGNANO	4.641,55	18.209,09	0,00	73,13	22.923,77
12	DRAGA DI MOSCHIENA	291,75	3.501,00	797,45	1.265,53	5.855,73
13	FASANA	1.665,08	6.375,48	2.664,07	0,00	10.704,62
14	FIUME e SAC Fratellanza	1.599,20	25.239,45	0,00	13.985,67	40.824,31
15	GALLESANO	2.212,44	15.809,93	0,00	0,00	18.022,37
16	GRISIGNANA	1.322,60	5.105,63	0,00	250,24	6.678,47
17	ISOLA - Besenghi	983,47	7.376,03	0,00	11.413,37	19.772,87
18	ISOLA - Dante	3.820,89	13.959,32	0,00	1.117,40	18.897,62
19	KUTINA	0,00	234,37	3.267,60	288,17	3.790,14
20	LAURANA	466,80	0,00	816,90	1.149,81	2.433,51
21	LEVADE- GRADIGNE	4.344,47	2.158,95	0,00	0,00	6.503,42
22	LIPIK	0,00	2.253,59	1.361,50	0,00	3.615,09
23	LUSSINPICCOLO	2.013,08	12.078,45	10.400,89	7.655,83	32.148,24

24	MATTERADA	672,97	8.018,26	0,00	2.854,29	11.545,52
25	MOMIANO	695,73	10.905,95	0,00	3.444,85	15.046,52
26	MOMPADERNO	340,38	0,00	0,00	578,64	919,01
27	MONTONA	0,00	5.912,80	1.247,06	0,00	7.159,86
28	ORSERA	1.322,60	0,00	583,50	54,46	1.960,56
29	PARENZO	2.013,08	18.445,72	0,00	1.414,68	21.873,47
30	PINGUENTE	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
31	PIRANO	3.564,80	13.275,79	0,00	2.844,76	19.685,35
32	PISINO	1.487,93	2.800,80	7.089,53	3.002,42	14.380,67
33	PLOSTINE	0,00	0,00	2.680,99	627,77	3.308,76
34	POLA	3.085,55	8.912,96	0,00	8.124,46	20.122,97
34a	SAC Lino Mariani	0,00	14.704,20	0,00	1.445,85	16.150,05
35	ROVIGNO e SAC M. Garbin	6.169,54	22.655,36	0,00	446,11	29.271,01
36	SALVORE	1.322,60	8.266,25	0,00	991,95	10.538,98
37	SAN LORENZO - BABICI	560,16	8.622,19	0,00	0,00	9.182,35
38	SANTA DOMENICA	630,18	4.883,90	0,00	0,00	5.514,08
39	SISSANO	2.558,99	14.657,00	0,00	0,00	17.234,65
40	SPALATO	0,00	0,00	700,20	0,00	700,20
41	STERNA	0,00	350,10	0,00	2.039,64	2.389,74
42	STRIDONE	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
43	TORRE	546,55	13.537,20	0,00	0,00	14.083,75
44	UMAGO	0,00	15.746,72	0,00	1.050,30	16.797,02
45	VALLE	1.818,58	11.903,40	0,00	1.674,65	15.396,62
46	VEGLIA	0,00	2.567,40	1.239,94	1.383,21	5.190,54
47	VERTENEGLIO	2.516,34	12.338,31	0,00	1.942,36	16.797,02
48	VILLANOVA	0,00	3.306,50	0,00	483,68	3.790,18
49	VISIGNANO	0,00	4.490,34	0,00	0,00	4.490,34
50	VISINADA	466,80	6.693,06	0,00	0,00	7.159,86
51	ZAGABRIA	0,00	0,00	8.314,88	0,00	8.314,88
52	ZARA	2.919,64	6.457,56	18.359,38	5.602,67	33.339,25
	TOTALE	73.218,61	385.406,96	73.605,67	91.686,33	623.894,40



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume
ASSEMBLEA

Proposta
Ad)

Sig. Amm. _____
N° Pr. _____

Ai sensi degli articoli 20, 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del "Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana", l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua _____ Sessione ordinaria, addì _____ gennaio 2015, in _____, dopo aver esaminato la Proposta di "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015" e la Proposta di "Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015", ha accolto la seguente:

DELIBERA

_____ gennaio 2015, N° _____,

"Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015" e Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015"

1. Si approva la Proposta di "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015" e la relativa Delibera (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione.
2. Si approva la Proposta di "Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015" e la relativa Delibera (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione. La Proposta contempla l'elenco di _____ progetti e interventi alternativi nel caso alcuni dei progetti e delle iniziative prioritarie risultassero non condivisi dal "Comitato di Coordinamento delle attività a favore della Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia". La Proposta si articola nei seguenti importi complessivi:
 - a) Legge 73/01 per il 2014, progetti prioritari: €3.062.726,00.
 - b) Legge 73/01 per il 2014, progetti alternativi: €_____.
 - c) Ridestinzioni - Legge 19/91 e successive modificazioni; Convenzioni MAE-UI: €_____ (nel rispetto del criterio di razionalità economica di chiudere prioritariamente i cantieri aperti).
 - d) Ridestinzioni - Legge 19/91 e successive modificazioni; Convenzioni MAE-UPT: €_____ (nel rispetto del criterio di razionalità economica di chiudere prioritariamente i cantieri aperti).
3. I mezzi finanziari per l'attuazione del "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2015" sono assicurati dal Ministero agli Affari Esteri della Repubblica Italiana,

dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dalla Regione Veneto, dalla Repubblica di Croazia, dalla Repubblica di Slovenia, dalla Regione Istriana, dai Fondi dell'UE, da mezzi propri e da altre fonti.

4. La ripartizione dei mezzi di cui alla Legge 73/01, Cap. 4544 del MAE, per il 2015, tra UI e UPT nella Convenzione MAE-UI-UPT, dovrà tenere conto della tradizionale suddivisione dei compiti, delle iniziative e delle risorse, ivi comprese la suddivisione delle spese di gestione, nel rapporto di _____ in favore dell'UI e di _____ in favore dell'UPT.
5. Si approva la ripartizione del *“Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani per l'anno d'esercizio 2015”* (in allegato), nell'importo totale di 533.500,00 € unitamente al Fondo di riserva (in allegato), nell'importo di 61.543,00 € che sono parte integrante della presente Conclusione. Si approva di versare la prima tranches di finanziamento per il 2015 non appena l'Università Popolare di Trieste avrà la relativa disponibilità finanziaria, alle Comunità degli Italiani che sono in regola con il rendiconto. Le Comunità degli Italiani sono tenute a trasmettere all'Unione Italiana copia del Bilancio consuntivo per l'anno d'esercizio 2014 entro e non oltre il 30 aprile 2015 all'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva. Entro lo stesso termine sono tenute a trasmettere, sugli appositi formulari predisposti dall'Unione Italiana, le specifiche delle entrate per finanziatori e delle uscite per singole voci di spesa per l'anno d'esercizio 2015.
6. Si approva la ripartizione del *“Fondo per la valorizzazione delle attività artistiche - culturali italiane delle Comunità degli Italiani e per la diffusione e la promozione della lingua e cultura italiana per l'anno d'esercizio 2015”* (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione, nell'importo di € 693.216,00 al lordo. Entro il termine del 16 febbraio 2015 le CI sono chiamate a trasmettere all'Unione Italiana il prospetto delle iniziative, dei progetti, delle attività, delle Sezioni, e dei corsi, ecc. che si desiderano attuare e attivare con i mezzi di cui al presente Atto. Alle CI e alle SAC si richiede uno sforzo ulteriore a migliorare costantemente la qualità delle attività e delle iniziative che queste realizzano. Si richiede alle CI e alle SAC di curare massimamente la visibilità e la pubblicizzazione delle attività, dandone comunicazione anche preventiva all'UI che a sua volta ne darà pubblica informazione. Le Comunità degli Italiani e le SAC sono tenute ad inviare all'Unione Italiana il curriculum dei docenti dei corsi di italiano, dei Dirigenti delle Sezioni culturali e dei Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le Comunità degli Italiani. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente punto, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dello Stato italiano, dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme riscosse per le attività svolte, i Dirigenti delle Sezioni culturali e artistiche e i docenti dei corsi di italiano operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti. Le attività e le iniziative di cui al presente punto devono essere realizzate entro il 31 dicembre 2015, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario. Entro 30 (trenta) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al presente punto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'Istituzione. L'erogazione dei fondi di cui al presente punto è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta. Entro quindici (15) giorni lavorativi dall'accredito ai Beneficiari dei mezzi finanziari di cui al presente punto, l'istituzione è tenuta ad inviare all'Unione Italiana copia dell'ordine di bonifico bancario o copia dell'estratto conto bancario riferito al pagamento delle relative spese, ovvero le quietanze degli importi ottenuti. Al fine di assicurare il pagamento trimestrale del personale docente che sarà eventualmente ingaggiato dalle CI, si provvederà a richiedere al Ministero degli Affari Esteri italiano la possibilità di fare prioritariamente ricorso al Fondo di Rotazione dell'UI in attesa dell'erogazione dei relativi mezzi.
7. Si chiede all'Università Popolare di Trieste e all'ufficio di contabilità dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana il dettaglio di spesa riferito all'attuazione del Piano UI del 2013 e 2014 per singole voci e capitolati di spesa.

8. La Proposta di “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015*”, viene trasmessa al “*Comitato di Coordinamento delle attività a favore della Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia*”.
9. La Proposta di “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2015*”, la Proposta di “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015*” e la relativa Delibera sono trasmesse al Presidente dell’Assemblea dell’Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all’ordine del giorno della prossima seduta dell’Assemblea dell’Unione Italiana per la sua approvazione. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva.
10. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Il Presidente
Roberto Palisca

___, __ gennaio 2015

Recapitare:

- Ai membri della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.
- All’Università Popolare di Trieste.
- All’Ufficio dell’Assemblea e della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.
- Archivio.



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume

Il Presidente

Proposta
Ad)

Sig. Amm. _____
N° Pr. _____

Ai sensi dell'articolo 38 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume

PROMULGO

La Delibera _____ gennaio 2015, N° _____, recante “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2015*” e “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2015*”.

Il Presidente dell’Unione Italiana
On. Furio Radin

_____, ____ gennaio 2015